



季節外れの台風が去り  
秋が益々深まってまいりました。  
最近さぼっておりましたが  
今月参加した南米視察旅行について  
弊事務所の事務所通信第8号として  
お届けしようと思います。

## 目次

### <南米視察旅行>

- |            |   |    |
|------------|---|----|
| 1. はじめに    | … | 2  |
| 2. ブラジル    | … | 2  |
| 3. アルゼンチン  | … | 7  |
| 4. むすびにかえて | … | 10 |

. しむな

7 お 15 て ねフヨシリ リセ ダ  
り な ら ぞ  
フヨシリな Vol. 26平9 30 \*てこ ぞ でか  
りら 26平 2014平 8 24 お 31 て ら  
ねフヨシリ バレ て ぞ でからじ  
で でて フヨシリ バレ ね でどら じか フヨシリ ラオテ  
シモ レ リセ ダ むね てぞ

\* <http://www.hisaya-ave.com/jimushotsushinpdf/jimushotsushin3pdf.pdf>

.フヨシリ

(1) フヨシリ なっ

フヨシリ 「 同 フヨシリ República  
Federativa do Brasil で ね 22.5 ね ね 5  
ね な ね 2 ね 2 784 2015平  
じ  
同おめ おり な 26ね川 Estado エ ・ ト で1っね  
おどり で じ  
フヨシラ Brasília て 1960平なラオテシモ レお ざる ぞ  
フヨシラ でじりぞむな ね な な ざるぞ で 月同て  
ら ュ ね なめ ざる じ どうか め てが ず  
をて ぞか **Supremo Tribunal Federal** しむ  
で ぞ じへ フヨシラ ならじ



ね な  
ルヒて じりダモ リかり  
てじ  
な ぞル テヨ て  
・ で ね  
ね かる ぞ

(2) バレ São Paulo

バレ 1100 ね てじ ぞ おつ  
 三 . パ ね どか 平2 フヨシリ  
 て バレ で る マ タ な  
 バレ川ね川 1100 ね てじ ぞ おつ  
 ヒリか じり デ な お  
 ぞぞむ から じ ら ずを  
 お バレ な  
 「かて じ



バラ ぞ ぞ  
 ら て  
 Avenida Paulista  
 でど



刺ね か シモバ ノ バレ JAPAN  
 HOUSE Sao Paulo 「



バレね 上 Metrô de São  
 Paulo バレな 圧 ぞ  
 ね て でどか めり  
 でかてが ぞ

シモバ ノ 「 タ なり オ・リシ  
 モバ「ね ど タ ねぞむね て キ  
 ラ レト ムラオ レ セリ な  
 バレな 平5 なオ・ブ ぞ  
 どか ぞ ぞ

ね て バレね な り ど 上ね らてじ

タ ・ Centro de Informação e Apoio ao Trabalhador no Exterior , CIATE

Museu Histórico da Imigração Japonesa no Brasil

事 Advocacia Masato Ninomiya

バレ川

Tribunal Regional do Trabalho - São Paulo

バレ川

Tribunal de Justiça do Estado de São Paulo

ビュテレ デ

Pinheiro Neto Advogados

ぞ 圧ねぞむね 今 み ね ごを タ  
お ころ り で じり めら ぞ

バレ川ね Tribunal Regional do Trabalho - São Paulo

バレ川ね

む がどメタ ミ ね な ら

ね ど てじ ごず ぞた ぞ て ね

16 ね か りでね でて ぞ

ぞね 1 なつが 15 お 20

て で か で フヨ

シリね な な月 どぞ

む て め かど

て ね ころぞ なつ

師 タ て な

ね るる 同 て

じ どり と フヨシリ テね っで

かりで ぞ



ね ね



ね ね ね じへ か  
で ころ じ

ね ね が など  
オヂ てじ か ら じ



エ

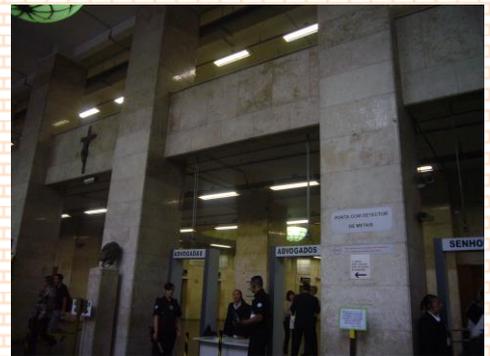
バ レ川

# Tribunal de Justiça do Estado de São Paulo

バ レ川 て 刺 な  
 ごず ぞた ぞデ Juiza Tonia  
 Yuka Koroku でこ な 判ね て  
 じり ど ぞ  
 ね て ね がど  
 で でめり てぞ  
 ミ ね 5  
 か な じ  
 で  
 じ ヒテオオムヨて  
 ら ぞ ねブラ ・て 制 ね  
 て 同ごずぞらめ じ 40 てぞ  
 2 月 か 月 な  
 むり フヨシリて 月なり 月  
 かどをで5平て む るりでね で  
 り 月 か権 り かり てじ  
 てだゆ で ぞノブ クか  
 か ね な な  
 ぞねてじ 刺なめ が ぞか  
 フヨシリ 書 て ら ずを  
 で でね らでら で がら  
 てぞ



ね ね



刺 な ぞ ね ね てぞ

オ 事

でビエ テレ デ

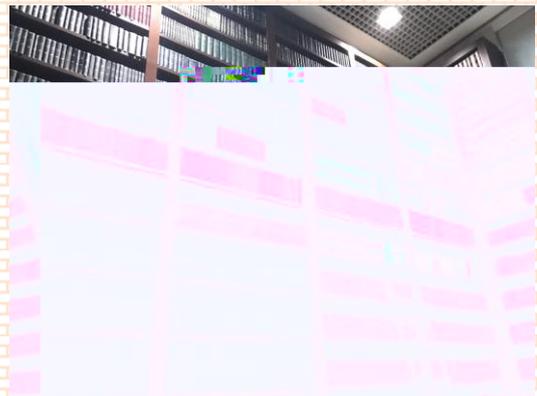
事 刺 な ね  
 てじ  
 て り事 5 てフヨ  
 シリな ぞ フヨシリ て ね  
 ね バレ  
 ね実 CIATE タ  
 ・ ね どとめ  
 む るり ど てじ  
 刺 な が が ね  
 し 事 ね な 事 ね ぞ  
 ル シ ぞた ぞめねて ら めねて るね てじ  
 ら じ



5



ビュテレ デ 91 ねバ・ヲド・ 500 ね じり  
 て どをで 1942 平 てじ ね がど ・ボル デ  
 でね 1970 平 ら り て 圧 な  
 め ら なで でて ゆ  
 ど ねバ・ヲド・ なっ ミ efficient どね  
 な bureaucratic「 ね タ お ごるぞ ね なっ  
 てオハ・ 「で ぞ



ね じへ か ビュテレ デ てじ

ど 囲



三お ねバネヨポ バ・ ・ ・ めらじ

(3) ラオテシモ レ Rio de Janeiro なっ

ラオテシモ レ オ・ ハリ てめ月同ど 700 ねフヨシリ 事ね  
 クドハヨ Baía de Guanabara ね っでごる じ ね  
 なりボ チ ・オリ Pão de Açúcar リ ハ・トね Corcovado  
 ガラ デ て月同 なねほ ぞら エ シオ ト ポヨオド Estádio do Maracanã  
 るぞら ぞ ラオテシモ レ バレ らめ な か で が  
 ぞ な印ど でごるり バオハ・ド (Copacabana) バ ポ Ipanema ね  
 て が バ ポて まり でかてが ぞ



リハ・トねなぞっ  
ラオねリ  
ガラデ  
1931平てじ

ボチ・オリな三り2レ・ブエおねそみ  
史か先りねかクドハヨ  
三なりかバオハ・ド  
てぞねかりハ・トねガラデかじ  
てぞでれねおぞからぞ  
おるりねぞむたでじ

リセダ

(1) リセダなっ

リセダ ー「  
同リセダ República  
Argentina でね7.5ねね  
8 2 なね上  
ね4,341 2015平かを  
てじ  
リセダ てりでる  
じタねHPなる フヨシリ 川  
48 43 ピラオ 8  
でどりねな リセダ 川  
97 3 でど じ  
化な3500km 三ら  
ムゼボマ お  
てらじ



(2) フェネ ル Buenos Aires

ヨ ブヨ Río de la Plata ね「ね ね なりリセ ダ ね  
 フェネ ル 「ね な 19 ・レチバでね て ぞ  
 てじ ね ぞ バラなる るぞ な ・レチバ  
 ね ま が ぞ ねぞむ ねバラ」で からじ  
 フェネ ル お化 な お ヨ ブヨ な て パ パ  
 か か ら ね20 むり 月 ね でど じ



マヨネ オヨ度な て が レ  
 バラね オ ヨ度 む でごる じ

リセ ダ ビギ ね ビギ ね ビギ ね  
 る じ る じ る じ  
 ゼヒ・「ねレグめ



ヨ ブヨ か ずを  
 ね て フェネ ル な り ど 上ね らてじ

圧 リセ ダ

Embajada del Japón en Argentina

シウ デレ

Japan External Trade Organization

フェネ ル

フェネ ル

Colegio Público de Abogados de la Capital

Federal

号

La Corte Suprema de Justicia de la Nación

ぞ シウ デレね マド・て 上ご ぞ ね で じり  
 めら ぞ

シウ デレ                      フェネ                      ル                      てね リセ ダ                      ね マド・

シウ デレて                      ね Gabriela Yoshihara                      Ricardo Néstor Shiroma  
Rodolfo Humberto Ikei Dr.                      Diego H. Oyagawa Dr.                      Stella Maris  
Masuda Dra.                      でじり リセ ダ  
                    どと ね マド・な                      ぞ リセ ダ                      ね                      か  
ねて とるめ                      おっ 月                      て ぞ

エ                      フェネ                      ル                      Colegio Público de Abogados de la Capital  
Federal

三                      マド・ね                      上ご ぞ                      でこ                      な  
Secretario General ね Dr. Pablo J. Dameschik なこ                      ごず                      ぞたが                      ぞ  
リセ ダ て                      などりぞむな                      か                      じり                      て  
じか 号                      ど でね で  
                    な                      じり                      100,000                      りね                      85,000  
ね                      3っ ら                                           どとか  
ね                      バ ボ・テね                      ててがり                      てじ                      で                      へ                      で  
ね ・ヒ ね                      らな                      がらて ぞ

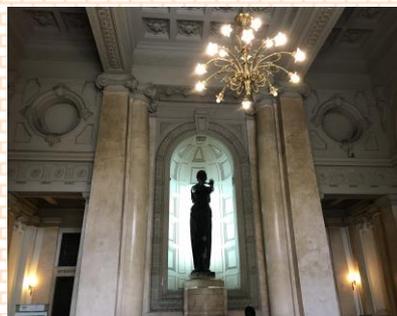


オ                      号                      La Corte Suprema de Justicia de la Nación

1863 平な                      ざるぞ                                           どか                      てが                      ずをて                      ぞか  
Gabriela Yoshihara                      な                      ぞたが                      ぞ                      てじ  
な                      ね 囲                      1864 平ね                      てまず                      ぞたが                      て ぞ



ね夕



ね マ



ガど 囲



て 先 なめ で じり でかてが ぞ 刺  
 ね て 刺 バレ で らじ  
 フヨシリで っつ リセ ダ ね なっ  
 おらじ たご ぞ  
 リセ ダ で で バラギョフ ラ グ テピエリデ で ら  
 ム・シね ど 南 かな おをてが じてじか リセ ダ ね GDP  
 圧 21 ぞ ラダ ミどとエ リキ・ か て ウ・リカ  
 ね 2 たで じ 2011 平ねテピエリ テ律 OECD て  
 り お ね か をた てじか 平 か な 57 平 らな  
 ね で リセ ダ 平 5 な リセ ダ ねポギ  
 ラ か な お ぞ  
 ど らじか ね ね か る じ



ヒリね な じ ー ね圧タ か る ぞ

みじ な

リセ ダ め フヨシリめ ね ほ ね な字 お て 24  
 三おおらじ るぞ バレ ラオテシモ レ フェネ ル るそ  
 る どりじか するめ でめ おど てぞ  
 ぞ て ね な なら ぞ フヨシリね なっ  
 Vol.3て へぞねて る ずをて ぞか  
 シモボ カヨ ダ・ト「で か をてりで じ  
 ね リセ ダ て 2 3 区 どとね なっ でか  
 ど で じ て タて じり で り  
 てじ な りで な フヨシリ か をて る  
 じ ね な ご たご 「ね かなら ぞ タて  
 り な ずどか ぞで じ

